

# DESEJARIA REGRESSAR AO SEU PAÍS DE ORIGEM ?

**O regresso voluntário pode leva-lo/la là.**

Fedasil organiza e paga a sua viagem de volta. E nós analisamos com você se lhe podemos proporcionar um apoio complementar.



**☎ 0800 327 45** (free number)

**[www.voluntaryreturn.be](http://www.voluntaryreturn.be)**



Towards a more integrated migration  
policy, made possible by the AMIF

**fedasil**  
FEDERAL AGENCY FOR THE  
RECEPTION OF ASYLUM SEEKERS

## **1. O QUE É UM REGRESSO VOLUNTÁRIO ?**

Trata-se de um regresso ao seu país de origem. E a decisão de regressar é sua. A viagem decorre normalmente como para os passageiros comuns. As autoridades não são avisadas antes da sua chegada. Até ao fim, cabe-lhe a si decidir não partir.

## **2. COMO FAÇO PARA SOLICITAR UM REGRESSO VOLUNTÁRIO ?**

Poderá dirigir-se à um dos muitos pontos de contacto presentes na Bélgica, falar com o seu assistente social ou telefonar para o seguinte número gratis 0800 327 45.

## **3. QUEM VAI ORGANIZAR O MEU REGRESSO ?**

Fedasil é responsável para o programa de regresso voluntário. A Organização Internacional para as Migrações (OIM) organiza o regresso por via aérea - ou de autocarro para os países dos Balcãs. A OIM e Caritas Internacional encarregam-se da assistência após a chegada no país.

## **4. PRECISO DE PAGAR ALGUMA COISA ?**

Não, você não tem que pagar. Fedasil paga o bilhete de avião ou de autocarro, bem como o transporte até o aeroporto ou a estação. Você mesmo terá que ir buscar o seu documento de viagem ao consulado, e será reembolsado aquando da partida.

## **5. QUANTA BAGAGEM POSSO LEVAR ?**

As restrições em matéria de bagagens da companhia aérea ou das viagens de autocarro devem ser respeitadas : não exceder a quantidade de bagagens por pessoa, nem o peso máximo. Portanto, é necessário que se limite !

## **6. A VIAGEM É ACOMPANHADA ?**

Sim, no momento da partida da Bélgica, uma pessoa da OIM recebe-o/a e dá-lhe o seu bilhete de avião e a eventual subvenção, acompanhando-o/a até ao posto de controlo fronteiriço. Se desejar, uma outra pessoa será presente à chegada ao seu país de origem. Ser-lhe-à pedido levar um saco de plástico da OIM para que se possa reconhecê-lo/la.

## **7. A VIDA NO MEU PAÍS NÃO É FÁCIL, QUE TIPO DE AJUDA VOCÊS PODEM OFERECER-ME ?**

Trabalhamos com parceiros locais presentes no seu país de origem e que podem ajudá-lo/la para a sua reintegração no seu país. Trata-se, por exemplo de desenvolver um negócio, de cobrir as suas despesas médicas, de apoiá-lo/la no acesso ao emprego. Nem toda a gente recebe esta ajuda, cada caso é diferente : peça à sua pessoa de contacto que tipo de ajuda pode receber. Além disso, uma subvenção de regresso é geralmente concedida antes da partida.

# Contacts

## BRUSSELS

### Fedasil Return Desk in Brussels

1000 - Quai au Bois de Construction 7A  
02/216 12 60  
Mon to Fri, 9.30 am - 12 pm; or by appointment  
[www.voluntaryreturn.be](http://www.voluntaryreturn.be)

### CAW Brabantia (Caritas)

1210 - Rue de la Charité 43  
02/229 36 00  
8.30 am - 11.30 am  
[www.caritas.be](http://www.caritas.be)

### Centre Social Protestant

1050 - rue Cans 12  
02/500 10 13  
By appointment  
[www.csp-psc.be](http://www.csp-psc.be)

### Solidarité Socialiste (SESO)

1060 - rue de Parme 26  
02/533 39 84  
Mon & Wed, 2 pm - 4 pm;  
Tue & Thu, by appointment  
[www.sesoweb.org](http://www.sesoweb.org)

### Association Européenne Russophone

1050 - Clos du Parnasse 3/i  
0496 96 75 15 (by appointment)  
[www.bfro.be](http://www.bfro.be)

## LIÈGE

### Fedasil Return Desk in Liège

4000 - Quai de la Batte 10  
04/340 20 85  
Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm;  
or by appointment - [www.voluntaryreturn.be](http://www.voluntaryreturn.be)

### Aide aux Personnes Déplacées

4020 - rue Jean d'Outremeuse 93  
04/342 14 44  
Mon, Wed, Thu & Fri, 9 am - 12pm  
[www.aideauxpersonnesdeplacees.be](http://www.aideauxpersonnesdeplacees.be)

### Cap Migrants

4020 - rue de Féttinne 98  
04/222 36 16  
Mon, Tue, Wed & Fri, 8.30 am - 12.30 pm  
(by appointment)

## VERVIERS

### Espace 28

4800 - rue de la Colline 18  
087/34 10 53  
Mon & Thu, 9 am - 12 pm; Tue, 1.30 pm - 4.30 pm  
[www.espace28.be](http://www.espace28.be)

## EUPEN

### Info-Integration - Belgisches Rotes Kreuz

4700 - Hillstraße 7  
087/76 59 71  
Tue, 10 am - 12 pm; Wed, 2 pm - 4 pm;  
or by appointment  
[www.info-integration.be](http://www.info-integration.be)

## MONS

### Aide aux Personnes Déplacées

7000 - rue des Belneux 4  
0478/02 19 90  
Thu, 9 am - 11.30 am  
[www.aideauxpersonnesdeplacees.be](http://www.aideauxpersonnesdeplacees.be)

## CHARLEROI

### Fedasil Return Desk in Charleroi

6000 - Avenue Général Michel 1B  
071/64 49 17  
Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm ;  
or by appointment - [www.voluntaryreturn.be](http://www.voluntaryreturn.be)

### Accueil et Promotion des Immigrés

6000 - rue Léon Bernus 35  
071/31 88 70  
Mon & Wed, 9 am - 12 pm  
[www.apicharleroi.be](http://www.apicharleroi.be)

## BRAINE-LE-COMTE

### Aide aux Personnes Déplacées

7090 - rue Pierre Damien 14  
067/63 60 29  
Thu, 9 am - 11.30 am  
[www.aideauxpersonnesdeplacees.be](http://www.aideauxpersonnesdeplacees.be)

## NAMUR

### Aide aux Personnes Déplacées

5000 - rue Saint-Nicolas 84  
081/83 39 51  
Wed, 9 am - 12.30 pm;  
Thu, 2.30 pm - 4.30pm  
[www.aideauxpersonnesdeplacees.be](http://www.aideauxpersonnesdeplacees.be)

### Centre Immigrés Namur - Luxembourg

5000 - Place d'Illon 13  
081/22 42 86 - Tue & Thu, 1 pm - 4.30 pm

## LUXEMBOURG

Centre Immigrés Namur-Luxembourg

06/129 25 18 - [www.cinl.be](http://www.cinl.be)

Marche-en-Famenne 6900

Avenue du Monument 8A1

Thu, 9 am - 12.30 pm

Bertrix 6880

rue de la Gare 20

Mon, 9 am - 12.30 pm

Arlon 6700

l'Espace Didier 42

Thu, 9.30 am - 12.30 pm

## GHENT

Fedasil Return Desk in Ghent

9000 - Koopvaardijlaan 3

09/225 42 29

Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm;

or by appointment

[www.voluntaryreturn.be](http://www.voluntaryreturn.be)

## ANTWERP

Fedasil Return Desk in Antwerp

2018 - Lamorinièrestraat 137

0471/27 00 89 or 0476/96 43 91

Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm,

or by appointment

[www.voluntaryreturn.be](http://www.voluntaryreturn.be)

CAW Antwerpen - Adviescentrum migratie

2060 - Lange Stuivenbergstraat 54-56

03/235 34 05

[www.pscantwerpen.be](http://www.pscantwerpen.be)

## MECHELEN

Steunpunt Asiel & Migratie vzw

2800 - Sint-Romboutskerkhof 1 A

015/34 07 88

Mon, Tue & Fri, 1 pm - 4 pm;

Tue & Thu, 9.30 am - 12 pm & 1 pm - 4 pm

[www.vluchtelingendienst.be](http://www.vluchtelingendienst.be)

## LEUVEN

Vluchtelingenonthaal CAW Oost-Brabant

3000 - Redingenstraat 6

016/46 49 61

Mon & Wed, 9 am - 11.30 am

[www.cawoostbrabant.be](http://www.cawoostbrabant.be)

## OSTEND

Onthaal Welzijn Oostende

(CAW Noordwest Vlaanderen)

8400 - Hospitaalstraat 35

059/59 21 21

Mon to Fri, 9 am - 12 pm

[www.cawnoordwestvlaanderen.be](http://www.cawnoordwestvlaanderen.be)

## BRUGES

Algemeen Onthaal Brugge

(CAW Noordwest Vlaanderen)

8000 - Ruddershove 8

050/44 57 00

Mon to Fri, 9 am - 12.30 pm

[www.cawnoordwestvlaanderen.be](http://www.cawnoordwestvlaanderen.be)

## SINT-NIKLAAS

CAW Oost Vlaanderen

9100 - Gasmeterstraat 81B

078/15 03 00

Mon to Fri, 9 am - 12 pm

[www.cawoostvlaanderen.be](http://www.cawoostvlaanderen.be)

## KUURNE

Buurt Initiatieven Kurne

8520 - Kerkstraat 24

056/32 53 12 of 0486 93 15 25

8 am - 4.30 pm

[www.bikvzw.be](http://www.bikvzw.be)

## CAW LIMBURG

[www.cawlimburg.be](http://www.cawlimburg.be)

011/21 20 20

Overpelt 3900

Burg. Laenenstraat 7/14

Sint-Truiden 3800

Festraetstraat 48A

Hasselt 3500

Lombaardstraat 20

Genk 3600

Molenstraat 60B